

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PROSTRIEDKOV SPOLURIEŠITELSKEJ ORGANIZÁCII NA RIEŠENIE PROJEKTU č. APVV-0160-11

uzavretá v zmysle zákona číslo 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. v spojení s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi

Nositeľ projektu:

Ústav experimentálnej endokrinológie SAV

Vlárska 3

833 06 Bratislava

IČO: 00598445

DIČ: 2020887253

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: **7000252410/8180**

v zastúpení: **Prof. MUDr. Iwar Klimeš, DrSc., riaditeľ**

osoba zodpovedná za riešenie úlohy: **Ing. Július Brtko, DrSc.**

(ďalej len „prijemca“ alebo „zmluvná strana“)

Spoluriešiteľská organizácia:

Ústav molekulárnej fyziológie a genetiky SAV

Vlárska 5

833 34 Bratislava

IČO: 00490890

DIČ: 2020887000

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: **7000009891/8180**

v zastúpení: **doc. Ing. Oľga Križanová, DrSc., riaditeľka**

osoba zodpovedná za riešenie úlohy: **Ing. Zdena Sulová, DrSc.**

(ďalej len „spoluriešiteľ“ alebo „zmluvná strana“)

za nasledovných zmluvných podmienok :

PREAMBULA

Agentúra na podporu výskumu a vývoja (ďalej len „poskytovateľ“) bola zriadená Zákonom č. 172/2005 Z. z. o organizácii štátnej podpory výskumu a vývoja a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 233/2008 Z. z. (ďalej len „zákon č.172/2005 Z. z.“) na účel podpory výskumu a vývoja poskytovaním finančných prostriedkov na riešenie projektov.

I. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

V súlade so zákonom č. 172/2005 Z. z. poskytovateľ rozhodnutím zo dňa 07.08.2012 rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov na riešenie projektu formulovaného nositeľom

projektu v žiadosti o finančné prostriedky na riešenie projektu (ďalej len „žiadost“) pod názvom

Protinádorový účinok biologicky aktívnych ligandov heterodimérov nukleárných retinoidných X receptorov v tkanivových kultúrach nádorových buniek,

ktorý má u poskytovateľa pridelené identifikačné číslo APVV-0160-11 (ďalej len „Projekt“) za podmienok uvedených v tejto zmluve. Zmluvné strany sa v zmysle ustanovenia § 262 ods.1 Obchodného zákonníka dohodli, že táto zmluva sa bude spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných právnych predpisov.

II. PREDMET ZMLUVY

1. Spoluriešiteľ sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so schváleným Projektom, za podmienok uvedených v tejto zmluve a nositeľ projektu sa zaväzuje poskytnúť spoluriešiteľovi za týmto účelom finančné prostriedky v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Projekt je možné meniť len so súhlasom alebo usmerneniami nositeľa projektu a následne poskytovateľa.
2. Osoba zodpovedná za riešenie projektu je zodpovedná za riešenie Projektu u spoluriešiteľa a za určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu v spoluriešiteľskej organizácii.
3. Spoluriešiteľ je povinný zohľadniť určenie účelu použitia finančných prostriedkov poskytnutých na riešenie Projektu podľa pokynov osoby zodpovednej za riešenie projektu.
4. Finančné prostriedky poskytnuté na riešenie Projektu môžu byť použité len v lehote určenej na riešenie Projektu, len na stanovený účel a v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
5. Lehota na riešenie Projektu začína plynúť dňom **1.7.2012** a uplynie dňom **31.12.2015**. Poskytovateľ je oprávnený vo výnimočných prípadoch schváliť predĺženie tejto lehoty, na základe písomnej odôvodnenej žiadosti, najviac však o šesť mesiacov. Týmto nie je dotknuté ustanovenie § 12 ods. 7 zákona č. 172/2005 Z. z. Odôvodnenú písomnú žiadosť o predĺženie lehoty je nositeľ projektu povinný doručiť poskytovateľovi najmenej 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty, o predĺženie ktorej žiada. Predĺženie lehoty nemá vplyv na výšku poskytnutých finančných prostriedkov.
6. Rozpočet Projektu bol určený na základe kalkulácie nákladov na riešenie Projektu podľa ustanovenia § 17 zákona č. 172/2005 Z. z. a predstavuje pre spoluriešiteľa celkovú čiastku 32.582,-€ (slovom „tridsaťdvatisícpäťstoosemdesiatdva eur“). Finančné prostriedky na riešenie Projektu budú poskytnuté poskytovateľom maximálne do výšky **32.582,-€** (slovom „tridsaťdvatisícpäťstoosemdesiatdva eur“) na bežné výdavky.
7. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť vždy maximálne na obdobie jedného rozpočtového roka (alebo jeho časti), v rámci ktorého sa tieto musia vyčerpať a spotrebovať na určený účel. Suma pridelená na obdobie prvého rozpočtového roka pre spoluriešiteľa na bežné výdavky je **4.655,-€** (slovom „štyritisícšesťpäťdesiatpäť eur“).
8. Finančné prostriedky na riešenie Projektu môže poskytovateľ poskytnúť na nasledujúci rozpočtový rok za podmienok stanovených v odseku 9 a 10 tohto článku v dvoch častiach.
9. Poskytnutie prvej časti finančných prostriedkov v zmysle odseku 8 tohto článku je podmienené predložením ročnej správy vypracovanej v súlade s usmerneniami zodpovedného

riešiteľ a poskytovateľ stanovenými pre vypracovanie ročnej správy a uzavretím dodatku k tejto zmluve.

10. Poskytnutie druhej časti finančných prostriedkov v zmysle odseku 8 tohto článku je podmienené schválením ročnej správy radou poskytovateľa a uzavretím dodatku k tejto zmluve.

11. Každé poskytnutie finančných prostriedkov bude predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve.

III. SPÔSOB ČERPANIA FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Nositeľ projektu poskytne finančné prostriedky spoluriešiteľovi v zmysle ustanovenia §12 zákona č. 172/2005 Z. z. podľa kalkulácie rozpočtu, ktorý je súčasťou Projektu, na príslušný rozpočtový rok na účet príjemcu číslo: **7000330669/8180** (ďalej len „účet spoluriešiteľa“).

2. Právo disponovať s účtom spoluriešiteľa a s finančnými prostriedkami poskytovanými nositeľom úlohy môže mať len spoluriešiteľ. Spoluriešiteľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť poskytovateľovi všetky zmeny týkajúce sa účtu príjemcu.

3. Finančné prostriedky je možné čerpať príjemcom len v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákonom č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov, zákonom č. 172/2005 Z. z., zákonom č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s Projektom, v súlade s touto zmluvou, najmä s usmerneniami poskytovateľa, v zmysle článku IV. odsek 19 a 20 tejto zmluvy, ako aj usmerneniami príslušného ústredného orgánu štátnej správy.

4. Všetky náklady súvisiace s Projektom je nevyhnutné doložiť prehľadom o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov, vypracovaným podľa skutočných nákladov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa. Spoluriešiteľ je povinný uchovávať všetky dokumenty vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa Projektu najmenej počas 5 rokov nasledujúcich od roku, kedy uplynie lehota na riešenie Projektu.

5. Pri obstaraní tovarov, služieb a verejných prác, ktoré majú byť uhradené z poskytnutých finančných prostriedkov, je potrebné postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov.

6. Prenos nevyčerpaných finančných prostriedkov poskytnutých pred 1.10. príslušného kalendárneho roka nie je povolený. Finančné prostriedky, ktoré boli výnimočne pridelené po 1.10. daného roka a neboli k 31.12. daného roka vyčerpané, môže nositeľ projektu a spoluriešiteľ čerpať v zmysle ustanovenia § 8 odsek 5 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, t.j. tieto finančné prostriedky je možné použiť do 31.3. nasledujúceho kalendárneho roka s výnimkou miezd, platov a ostatných osobných vyrovnaní vrátane odvodov.

7. Nositeľ projektu je povinný priebežne kontrolovať priebeh prác spojených s riešením Projektu a čerpanie poskytnutých finančných prostriedkov u spoluriešiteľa. Zodpovedá za to, že pridelené prostriedky budú využívané podľa pokynov zodpovedného riešiteľa. Keď nositeľ projektu zistí, že tieto pokyny sú v rozpore s podmienkami zmluvy, Projektom, všeobecne

záväznými právnymi predpismi a usmerneniami poskytovateľa, je povinný bezodkladne pozastaviť realizáciu platieb a zaväzuje sa v lehote najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa pozastavenia realizácie platieb, informovať o tejto skutočnosti poskytovateľa.

8. Spoluriešiteľ sa zaväzuje finančné prostriedky, ktoré mu nositeľ projektu na základe tejto zmluvy poskytne, nepoužiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek, na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch a na úhradu sankcií vyplývajúcich z článku V. tejto zmluvy.

9. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľ je oprávnený použiť pridelené finančné prostriedky v prvom roku riešenia Projektu aj na refundáciu výdavkov súvisiacich s riešením Projektu, ktoré boli vynaložené odo dňa 1. 7. 2012 po pripísanie finančných prostriedkov na účet spoluriešiteľa od nositeľa projektu.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľ je v ďalších rokoch riešenia Projektu oprávnený refundovať výdavky, ktoré vynaložil pri riešení Projektu v čase od 1.1. daného kalendárneho roka až do dňa, kedy boli na účet spoluriešiteľa pripísané finančné prostriedky od nositeľa projektu.

IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Spoluriešiteľ sa zaväzuje, že prípadné upozornenia a usmernenia nositeľa projektu, ktoré mu budú doručené alebo inak oznámené, zohľadní pri ďalšom vykonávaní Projektu a vzniknuté nezrovnalosti alebo prípadný nesúlad s touto zmluvou odstráni bez zbytočného odkladu.

2. Spoluriešiteľ zodpovedá nositeľovi projektu za včasné a riadne vykonanie Projektu, za riadne použitie finančných prostriedkov a za včasné a riadne plnenie si povinností podľa tejto zmluvy.

3. Ak spoluriešiteľ zistí, že povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nemôže z rôznych príčin splniť, je povinný o tom bezodkladne, najneskôr do 7 kalendárnych dní od tohto zistenia, písomne informovať nositeľa projektu.

4. Spoluriešiteľ sa zaväzuje v prípade zistenia, že čerpal finančné prostriedky nad rámec oprávnenia, oznámiť túto skutočnosť a vrátiť tieto finančné prostriedky bezodkladne nositeľovi projektu.

5. Spoluriešiteľ je povinný spotrebované prostriedky vrátiť nositeľovi projektu v prípade, že boli spotrebované v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, v rozpore so schváleným Projektom vrátane rozpočtu, v rozpore s usmerneniami poskytovateľa alebo v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

6. Spoluriešiteľ je povinný do 7.1. následného kalendárneho roka doručiť (elektronickou poštou a v tlačenej verzii) nositeľovi projektu podrobnú a dôkladne vypracovanú ročnú správu o postupe prác na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami. Ročná správa musí obsahovať aj prehľad o výške, spôsobe a účele čerpania finančných prostriedkov za toto obdobie vypracovaný podľa skutočne vynaložených nákladov a výdavkov na riešenie Projektu a platných usmernení poskytovateľa.

7. Spoluriešiteľ je povinný do 15 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty na vykonanie Projektu doručiť (elektronickou poštou) nositeľovi projektu záverečnú správu o vykonaných činnostiach na Projekte a o hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami za celé obdobie realizácie Projektu.

8. Nositeľ projektu je povinný každoročne vykonávať vyhodnotenie riešenia Projektu a kontrolu plnenia cieľov Projektu, vrátane kontroly čerpania a účelnosti vynakladania finančných prostriedkov podľa podmienok zmluvy o poskytnutí prostriedkov v zmysle zákona č. 172/2005 Z. z. Na základe vyhodnotenia riešenia Projektu poskytovateľ rozhodne o jeho ďalšom financovaní.

9. Spoluriešiteľ sa zaväzuje, na požiadanie nositeľa projektu, dodať informácie o riešenom Projekte v znení a vo forme použiteľnej pre propagáciu výsledkov riešenia Projektu pre širokú verejnosť.

10. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k hnutelným veciam z poskytnutých finančných prostriedkov sa riadi ustanovením § 21 odsek 2 zákona č.172/2005 Z. z.

11. Všetky výskumné činnosti zahŕňajúce ľudských účastníkov, ľudské embryá, tkanivá, ako aj výskumné činnosti používajúce zvieratá, musia byť schválené príslušnými etickými komisiami v súlade s príslušnými zákonmi a všeobecne záväznými predpismi.

12. Vlastníctvo k výsledkom riešenia Projektu sa riadi ustanoveniami § 21 zákona č. 172/2005 Z. z.

13. Všetky zverejnenia výsledkov Projektu budú na záver zverejnenia obsahovať poznámku s nasledovným znením: „Táto práca bola podporovaná Agentúrou na podporu výskumu a vývoja na základe zmluvy č. APVV-0160-11“. V prípade zverejnenia v anglickom jazyku bude znenie „This work was supported by the Slovak Research and Development Agency under the contract No. APVV-0160-11“.

14. Spoluriešiteľ je oprávnený označiť pracovisko, na ktorom sa Projekt rieši, logom poskytovateľa a písomným oznamom v tomto znení: „Na tomto pracovisku sa rieši Projekt s podporou Agentúry na podporu výskumu a vývoja“.

15. Spoluriešiteľ je povinný každoročne po dobu troch po sebe nasledujúcich rokov dodávať nositeľovi projektu písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu, pričom prvýkrát je ju spoluriešiteľ povinný predložiť rok po uplynutí lehoty na riešenie Projektu podľa článku II. odsek 5 tejto zmluvy. Spoluriešiteľ písomnú monitorovaciu správu o spoločenských a ekonomických prínosoch (dopadoch) výsledkov riešenia Projektu predkladá poskytovateľovi každoročne v lehote do 28.2. príslušného kalendárneho roka.

16. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľ je pri riešení Projektu a hospodárení s finančnými prostriedkami povinný riadiť sa usmerneniami, či inými upozorneniami, ktoré poskytovateľ zverejní na svojej web stránke www.apvv.sk.

17. Zmluvné strany sa dohodli, že zverejnené usmernenia, či upozornenia poskytovateľa sa stávajú záväznými pre obe zmluvné strany piatym dňom po dni ich zverejnenia.

18. Zmluvné strany sa dohodli, že spoluriešiteľ je oprávnený pozastaviť financovanie Projektu, ak tak urobí poskytovateľ, pričom o tomto pozastavení a jeho dôvodoch bezodkladne informuje nositeľ projektu spoluriešiteľa prostredníctvom elektronickej pošty.

Pozastavenie financovania Projektu nadobúda okamžitú účinnosť dňom oznámenia o pozastavení financovania Projektu. Akékoľvek čerpanie finančných prostriedkov po doručení oznámenia o pozastavení financovania sa považuje za neoprávnené až do momentu písomného oznámenia o ukončení tohto pozastavenia. Počas obdobia, v ktorom bude financovanie Projektu pozastavené, je nositeľ projektu oprávnený od spoluriešiteľa vyžadovať akékoľvek informácie o Projekte vo forme a lehote, ktorú určí nositeľ projektu. Spoluriešiteľ je povinný nositeľovi projektu vyžiadané informácie v stanovenej forme a lehote predložiť.

19. V prípade, že poskytovateľ rozhodne o pokračovaní financovania Projektu, oznámi nositeľ projektu spoluriešiteľovi ukončenie pozastavenia financovania projektu doporučenou zásielkou s doručenkou. S účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni doručenia tohto oznámenia, môže spoluriešiteľ pokračovať v čerpaní finančných prostriedkov na riešenie projektu. Náklady preukázateľne súvisiace s riešením projektu, vzniknuté od právoplatného pozastavenia financovania projektu po právoplatné rozhodnutie o pokračovaní financovania projektu, je možné následne refundovať.

20. Spoluriešiteľ je povinný v lehote do 7 pracovných dní od vzniku skutočnosti, ktorá vyžaduje zmenu v osobe zodpovedného riešiteľa a/alebo zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu a/alebo počtu hodín zamestnancov priamo sa podieľajúcich na riešení Projektu písomne oznámiť túto skutočnosť nositeľovi projektu a súčasne predložiť žiadosť o zmenu. Uvedenú zmenu môže spoluriešiteľ realizovať až na základe schválenia jeho žiadosti poskytovateľom.

V. SANKCIE

1. APVV a príjemca sa dohodli, že v prípade, ak príjemca nesplní podmienky tejto zmluvy alebo poruší ustanovenia tejto zmluvy, APVV má právo:
 - a) odstúpiť od Zmluvy medzi APVV a príjemcom z dôvodov uvedených v citovanej zmluve,
 - b) vypovedať túto zmluvu,
 - c) znížiť výšku pridelených finančných prostriedkov na nasledujúci rok oproti schválenému rozpočtu vo výške podľa návrhu rady APVV.
 Z toho dôvodu je aj spoluriešiteľ povinný dodržiavať všetky ustanovenia tejto zmluvy.
2. APVV a riešiteľ sa vo vzájomnej Zmluve dohodli, že APVV je oprávnená odstúpiť od zmluvy z dôvodov závažného porušenia zmluvných podmienok a dôvodov v tejto zmluve uvedených. Z uvedeného dôvodu je spoluriešiteľ povinný postupovať podľa všetkých pokynov príjemcu podľa tejto zmluvy a iných požiadaní v priebehu riešenia projektu. Spoluriešiteľ je povinný nahlasovať príjemcovi všetky zmeny v období počas riešenia projektu. Závažné porušenia sú identifikované v Zmluve o poskytnutí prostriedkov č. APVV-0160-11 medzi APVV a ÚEE SAV podpísanej dňa 07.08.2012 v čl. V. Sankcie, v bode 3 (zmluva je zverejnená na web stránke APVV).
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia príjemcovi.
4. Výpovedná lehota je 15 dní a začína plynúť nasledujúci deň po jej doručení príjemcovi.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje písomne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 pracovných dní od zmeny, oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny identifikačných údajov, uvedených v úvodnej časti tejto zmluvy, resp. akúkoľvek inú zmenu skutočností a právnych pomerov, ktoré majú alebo by mohli mať vplyv na práva alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. Prijemca čestne vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v projekte, ako aj všetky údaje uvedené v tejto zmluve a čestnom vyhlásení sú pravdivé a úplné.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov ide v prípade tejto zmluvy o povinne zverejňovanú zmluvu.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že zverejnenie tejto zmluvy a všetkých jej prípadných dodatkov v súlade a v rozsahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nie je porušením alebo ohrozením obchodného tajomstva.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu jej písomného vyhotovenia obidvomi zmluvnými stranami.
6. Táto zmluva nadobúda účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle odseku 4 tohto článku.
7. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnocenných exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom. Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju slobodne a vážne podpisujú.

V Bratislave dňa :

V Bratislave dňa : ...22.10.2012.....

ÚSTAV EXPERIMENTÁLNEJ ENDOKRINOLÓGIE
Slovenskej akadémie vied
Vlárská 3, 833 05 BRATISLAVA
ICO 00 598 745

prof. MUDr. Iwar Klimeš, DrSc.,
riaditeľ

Ústavu experimentálnej endokrinológie SAV

Ústav molekulárnej fyziológie a genetiky SAV
833 34 Bratislava, Vlárská 5

doc. Ing. Oľga Križanová, DrSc.,
riaditeľka

Ústavu molekulárnej fyziológie a genetiky SAV